



Deutsch-Italienische  
Handelskammer  
Camera di Commercio  
Italo-Germanica



GOETHE  
INSTITUT

Sprache. Kultur. Deutschland.

# UNTERNEHMEN DEUTSCH

2023-2024



unter der Schirmherrschaft von



Ambasciata  
della Repubblica Federale di Germania  
Roma



**Was ist *Unternehmen  
Deutsch*?**



**Inhalte, Ablauf, Ziele**

**Modul 1**

**Trainingsmodul**

**Modul 2**

**Modul 3**

**Mitmachen und  
Gewinnen!**





## **Was ist *Unternehmen Deutsch?***



© Goethe-Institut

- Ideenwettbewerb
- Kooperation Schulen-Wirtschaft
- Kompetenzförderung und berufliche Orientierung (PCTO)
- für alle Schultypen geeignet
- ab Sprachniveau A1

**Anmeldung: bis 15. Oktober**

## Inhalte

### Die Schülerinnen und Schüler...



suchen sich ein „Partnerunternehmen“ in ihrer **Region**; dieses ist deutsch oder italienisch mit Geschäftsbeziehungen nach Deutschland



analysieren „ihr“ Unternehmen und lernen es in einem **Besuch** persönlich kennen



erfinden für „ihr“ Unternehmen ein **neues Produkt/eine neue Dienstleistung** und produzieren für die neue Geschäftsidee eine **Werbung** inkl. Name und Werbeslogan auf Deutsch

**Modul 1**

Oktober - November 2023

**Unser Wirtschaftsraum**

**Trainingsmodul:**  
Berufe, meine Stärken...

**Modul 2**

Dezember 2023 - Februar 2024

**Unser Partnerunternehmen**

- ✓ Die Lehrkraft akquiriert ein Unternehmen
- ✓ parallel: Trainingsmodul
- ✓ Wir besuchen und präsentieren das Unternehmen

**Modul 3**

März – April 2024

**Unsere Geschäftsidee**

Abgabe: 20. April 2024

# die Materialien

**gedruckt**



## UNTERNEHMEN DEUTSCH

LERNPARTNERSCHAFTEN ZWISCHEN SCHULEN  
UND UNTERNEHMEN  
PARTENARIATI TRA SCUOLE E IMPRESE



**GOETHE  
INSTITUT**  
Sprache. Kultur. Deutschland.

**online**

Unternehmen Deutsch – Handlungsleitfaden (PDF, 22 MB)



Modul 1

### UNSER WIRTSCHAFTSRAUM

- Den heimischen Wirtschaftsraum kennen lernen
- Ein Unternehmen mit Deutschlandbezug akquirieren

» Modul 1 (PDF, 3 MB)



Modul 2

### UNSER PARTNERUNTERNEHMEN

- Das Partnerunternehmen besuchen
- Das Partnerunternehmen präsentieren

» Modul 2 (PDF, 2 MB)



Modul 3

### UNSERE GESCHÄFTSIDEEN

- Ein Produkt oder eine Dienstleistung für das Partnerunternehmen erfinden
- Eine Werbung für den deutschsprachigen Markt kreieren

» Modul 3 (PDF, 2 MB)



Trainingsmodul

### BERUFE, MEINE STÄRKEN, CV...

- Meine Interessen, persönlichen Stärken und beruflichen Wünsche
- Berufe, Tätigkeiten, Arbeitsorte
- Studium oder Ausbildung?
- Lebenslauf und Bewerbung

» Trainingsmodul (PDF, 11 MB)

## Arbeitsauftrag 1 (Modul 1)

### UNSER WIRTSCHAFTSRAUM

November: **Präsentation der Region als Wirtschaftsraum**

**Text: 250-350 Wörter  
PDF/PPT**

**Abbildungen**



UNSER  
WIRTSCHAFTSRAUM



Der Cilento liegt in der Region Kampanien. Das Land ist reich an Kunst, Geschichte und Kultur. Landwirtschaft, Viehzucht, Handel und Fischerei sind sehr entwickelt. Im Hauptwirtschaftszweig ist der Tourismus. Im Sommer besuchen viele Touristen den Cilento und erleben die Traditionen der typischen Dörfer, ob an der Küste oder im Gebirge. Wir beschreiben ganz kurz einige Orte, die einen Besuch wert wären.

# Arbeitsauftrag 1 (Modul 1)

## UNSER WIRTSCHAFTSRAUM

November: **Präsentation der Region als Wirtschaftsraum**

### Unser Wirtschaftsraum



Die Wirtschaft in unserer Region, den Marken, ist florierend. Das Angebot der verschiedenen Unternehmen ist breit und vielfältig. Viele sind die Branchen, in denen die lokalen Firmen ihre Dienstleistungen anbieten und ihre Produkte herstellen.

Außer den vielen über die ganze Region verstreuten Klein- und Mittelunternehmen gibt es in den Marken mehrere Firmen, die auf nationaler und internationaler Ebene bekannt und sehr bedeutend

sind und die auch ins Ausland ihre Produkte exportieren.

Unter diesen ist die Möbelindustrie mit Firmen wie *Scavolini*, *Lube* oder *Poltrona Frau* zu nennen. Sie produzieren Qualitätsprodukte für Wohnungs- bzw. Kücheneinrichtungen und haben ihre Sitze jeweils in Pesaro, Treia (Mc) und Tolentino (Mc).



Nero Giardini Shops

Die Handwerksbranche ist ebenso sehr weit entwickelt: Große Schuhindustrien wie *Tod's*, *Nero Giardini* und *Loriblu* haben in den Provinzen Fermo und Macerata ihren Sitz. In dieser Gegend ist das verarbeitende Gewerbe auch sehr verbreitet:

Orte wie Montappone (Fm) oder Tolentino (Mc) sind für die Herstellung von Textil- und Lederartikeln (Hüten und Taschen) überaus bekannt.



Die Hüte von Montappone



Papiermeister im Papiermuseum von Fabriano

Auch in der Gegend von Fabriano (An) sind verschiedene sehr populäre Unternehmen zu erwähnen, die sich vor allem mit Papier und Elektrogeräten beschäftigen: *Fabriano Carta* und *Merloni*

**Text: 250-350 Wörter  
PDF/PPT**

**Abbildungen**

# Arbeitsauftrag 1 (Modul 1)

## UNSER WIRTSCHAFTSRAUM

### November: **Präsentation der Region als Wirtschaftsraum**

#### Provinz Neapel

Nicht nur " Sonne, Strand, Spaghetti und Pizza" für die Deutschen!

#### Wirtschaft der Provinz Neapel

Die Hauptstadt der Region Kampaniens Neapel ist mit zirka 1 Million Einwohnern die drittgrößte Stadt Italiens. In der Provinz Neapel sind über 30% der Bevölkerung im öffentlichen Dienst beschäftigt, es gibt aber auch viel Industrie, Tourismus, Handwerk und Landwirtschaft.

Wichtige Industrien sind die Autoindustrie (Fiat), Textilindustrie (Yamamay, Kiton), die deutsche Firma Alenia (Flugzeuge), Lebensmittelindustrie (Tomaten, Nudeln, Käse, Liköre, Konserven, Wein, Kaffee).

Es gibt viele kleine Handwerk- und wichtige Kunsthandwerkbetriebe (Schmuck aus Koralle, Goldschmuck, Intarsien, Krippenfiguren). Viele kleine und mittelgroße Betriebe in der Landwirtschaft bauen Gemüse und Obst an oder verarbeiten Zitrusfrüchte, Oliven, Weintrauben usw.



#### Wirtschaft der Sorrentinische Halbinsel

Nur eine Autostunde von Neapel entfernt liegt die Sorrentinische Halbinsel, deren Wirtschaft vor allem auf dem Fremdenverkehr basiert. Nicht nur wegen seiner traumhaften Lage, wunderschönen Landschaften und des milden Klimas, sondern auch wegen seiner Geschichte und Traditionen kommen jedes Jahr viele Besucher aus dem In- und Ausland, darunter auch viele deutschsprachige Touristen. Deshalb gibt es sehr viele Hotels, Pensionen, B&B, Ferienwohnungen, Campingplätze, aber auch Restaurants, Pizzerien, Imbissstuben, Kneipen usw., in denen viele Leute Arbeit finden. Der Tourismus ist wohl der wichtigste

Wirtschaftszweig, aber die Sorrentinische Halbinsel ist auch für ihre Orangen- und Zitronenhaine bekannt. Viele Produkte hergestellt: Limoncell, Zitronenschokolade, Zitronenseife, Walnüsse, deren Qualität auf der Halbinsel sind auch die Holzeinlegearbeiten. Die Halbinsel ist auch für Zitronenmotiven verziert und die Halbinsel hat viele mittelgroße Betriebe, die Weintrauben anbauen. Die typische Käsesorten (Cacio Cav), Zuckermanteln, Seifen, Keramikartikel, Intarsien usw. für den Verkauf im In- und Ausland herstellen. Viele dieser Produkte werden auch nach Deutschland exportiert.

**Text: 250-350 Wörter  
PDF/PPT**

**Abbildungen**



# Auftrag 1: Unser Wirtschaftsraum

**MODUL 1: UNSER WIRTSCHAFTSRAUM**  
**1.2 KAFFEE, FLÜGE, SCHOKOLADE ...**

Legt die Bildkarten und Wortkarten offen auf den Tisch. Welche Wortkarte passt zu welcher Bildkarte? Ordnet zu.



**MODUL 1: UNSER WIRTSCHAFTSRAUM**  
**1.2 KAFFEE, FLÜGE, SCHOKOLADE ...**

Legt die Bildkarten und Wortkarten offen auf den Tisch. Welche Wortkarte passt zu welcher Bildkarte? Ordnet zu.

der Kaffee	der Sessel	die Sportbekleidung	die Haushaltsgeräte (Pl.)
der Flug	das Olivenöl	der Mietwagen	das Medikament
das Hotelzimmer	die Nudeln (Pl.)	die Schuhe (Pl.)	die Brille
die Buntstifte (Pl.)	die Schokolade	die Gummibärchen (Pl.)	das Auto

# Auftrag 1: Unser Wirtschaftsraum

MODUL 1

## MODUL 1: UNSER WIRTSCHAFTSRAUM 1.3 PRODUKTE, DIENSTLEISTUNGEN UND BRANCHEN

a) Welche Branche macht was? Schreibe Sätze wie im Beispiel. Welche Verben kannst du verwenden?

- Elektroindustrie
- Lebensmittelindustrie
- Luftverkehr
- Automobilindustrie
- Autovermietungsbranche
- Kaffeeindustrie
- Pharmaindustrie
- Tourismusbranche

	Die <b>Lebensmittelindustrie</b> produziert Lebensmittel wie zum Beispiel Nudeln. Die <b>Lebensmittelindustrie</b> stellt Lebensmittel wie zum Beispiel Nudeln her.
	<b>Automobilindustrie</b>
	
	

MODUL 1

## MODUL 1: UNSER WIRTSCHAFTSRAUM 1.3 PRODUKTE, DIENSTLEISTUNGEN UND BRANCHEN

a) Welche Branche macht was? Schreibe Sätze wie im Beispiel. Welche Verben kannst du verwenden?

- Elektroindustrie
- Lebensmittelindustrie
- Luftverkehr
- Automobilindustrie
- Autovermietungsbranche
- Kaffeeindustrie
- Pharmaindustrie
- Tourismusbranche

	
	
	
	<b>Tourismusbranche</b>





# Arbeitsauftrag 1 (Modul 1)

## UNSER WIRTSCHAFTSRAUM

November: **Präsentation der Region als Wirtschaftsraum**

Modul 1  
erledigt!



### Unser Wirtschaftsraum



Unsere Region: Die Marken

Die Wirtschaft in unserer Region ist florianisch. Das Angebot an Unternehmen ist breit und vielfältig. In verschiedenen Branchen, in denen die lokale Wirtschaft Dienstleistungen anbietet und ihre Produkte herstellt.

Außer den vielen über die ganze Region verstreuten Klein- und Mittelunternehmen gibt es in den Marken mehrere Firmen, die auf nationaler und internationaler Ebene bekannt und sehr bedeutend

sind und die auch ins Ausland ihre Produkte exportieren.

Unter diesen ist die Möbelindustrie mit Firmen wie *Scavolini*, *Lube* oder *Poltrona Frau* zu nennen. Sie produzieren Qualitätsprodukte für Wohnungs- bzw. Kücheneinrichtungen und haben ihre Sitze jeweils in Pesaro, Treia (Mc) und Tolentino (Mc).



Shops

Die Handwerksbranche ist ebenso sehr weit entwickelt: Große Schuhindustrien wie *Tod's*, *Nero Giardini* und *Loriblu* haben in den Provinzen Fermo und Macerata ihren Sitz. In dieser Gegend ist das verarbeitende Gewerbe auch sehr verbreitet: Die Herstellung von Textil- und Lederartikeln (Hüten und Taschen) ist in der Gegend von Montappone (Fm) oder Tolentino (Mc) überaus bekannt.

Lube Küchen



Die Hüte von Montappone



Papiermeister im Papiermuseum von Fabriano

Auch in der Gegend von Fabriano (An) sind verschiedene sehr populäre Unternehmen zu erwähnen, die sich vor allem mit Papier und Elektrogeräten beschäftigen: *Fabriano Carta* und *Merloni*.

**Text: 250-350 Wörter  
PDF/PPT**

**Abbildungen**

# Arbeitsauftrag 2 (Modul 2)

## UNSER PARTNERUNTERNEHMEN

Dezember: **Identifizierung und Akquirierung eines Unternehmens**

**MODUL 1: UNSER WIRTSCHAFTSRAUM**  
**1.7 WIR SUCHEN UNSER PARTNERUNTERNEHMEN**

**MODUL 1**

a) Habt ihr bei der Recherche italienische Unternehmen mit Kontakten nach Deutschland gefunden? Gibt es deutsche Unternehmen in der Region?

b) Für eines dieser Unternehmen müsst ihr ein neues Produkt oder eine neue Dienstleistung erfinden. Welches Unternehmen findet ihr interessant? Welches Unternehmen wollt ihr in einem Besuch persönlich kennen lernen? Diskutiert eure Präferenzen in der Klasse und macht eine Hitliste.

**HITLISTE - PLATZ 1**

Name des Unternehmens \_\_\_\_\_ Branche \_\_\_\_\_

Produkt/Dienstleistung \_\_\_\_\_ Firmensitz/Standort \_\_\_\_\_

Interessiert uns, weil \_\_\_\_\_

**HITLISTE - PLATZ 2**

Name des Unternehmens \_\_\_\_\_ Branche \_\_\_\_\_

Produkt/Dienstleistung \_\_\_\_\_

Interessiert uns, weil \_\_\_\_\_

**HITLISTE - PLATZ 3**

Name des Unternehmens \_\_\_\_\_ Branche \_\_\_\_\_

Produkt/Dienstleistung \_\_\_\_\_ Firmensitz/Standort \_\_\_\_\_

Interessiert uns, weil \_\_\_\_\_

**Hitliste**



**Auf der Webseite:**

**Empfehlungsschreiben  
des Goethe-Instituts  
an das Unternehmen**

» Zum Teilnehmen

 Präsentationsschreiben an das Unternehmen (nur auf IT) (PDF, 1 MB)

## Arbeitsauftrag 2 (Modul 2)

### UNSER PARTNERUNTERNEHMEN

Präsentationsschreiben an das Unternehmen:



Gentile Impresa,

vi ringraziamo per il tempo che ci vorrete dedicare!

Il Goethe-Institut, l'Ente Culturale della Repubblica Federale di Germania, sostiene progetti per far fronte alla disoccupazione giovanile. A tale scopo ha lanciato varie iniziative, come ad esempio lo scambio tra esperti italiani e tedeschi sul modello duale di formazione professionale in Germania. Un'altra iniziativa è il concorso di idee per scuole *Unternehmen Deutsch - Piazza Affari Tedesco*, che vede il sostegno di rinomati partner dell'istruzione e dell'imprenditoria come la Camera di Commercio Italo-Germanica e la multinazionale tedesca BOSCH SPA Milano.

**Unternehmen Deutsch - Piazza Affari Tedesco** è un progetto che permette agli alunni delle scuole superiori di avvicinarsi al mondo del lavoro. Nello specifico si tratta di un concorso di idee a livello nazionale riconosciuto dal Ministero dell'Istruzione, dell'Università e della Ricerca come iniziativa nell'ambito della transizione scuola-lavoro (PCTO). Nell'anno scolastico 2023-2024 il concorso si svolge per la dodicesima volta. Le undici edizioni precedenti hanno coinvolto ben 240 imprese piccole, medie e grandi sia tedesche con sede in Italia sia italiane con rapporti commerciali con la Germania.

Il/la docente che L'ha contattata partecipa con la sua classe a questa nostra iniziativa. In fase di analisi della propria realtà economico-territoriale gli studenti hanno individuato la Sua impresa e ne vorrebbero conoscere la realtà aziendale. Nello specifico si tratta di una **simulazione dello sviluppo di un prodotto o di un servizio e successivamente del suo lancio promozionale simulato** da parte degli studenti, il tutto tenendo in mente i vostri potenziali clienti di lingua tedesca. Ad aprile 2024 le migliori idee commerciali con le relative campagne promozionali saranno valutate da una giuria di esperti. A maggio 2024 saranno premiate le tre coppie vincitrici (scuole & imprese partner).

# Trainingsmodul (kein Arbeitsauftrag)

## Sprachtraining Berufsorientierung

Dezember: parallel zur Akquirierung des Partnerunternehmens

### TRAININGSMODUL: BERUFSORIENTIERUNG 4.1 BERUFE, BERUFE ...

a) Legt die Bildkarten und Wortkarten offen auf den Tisch. Welche Wortkarte passt zu welcher Bildkarte? Ordnet zu.



TRAININGSMODUL

### TRAININGSMODUL: BERUFSORIENTIERUNG 4.1 BERUFE, BERUFE ...

der Architekt die Architektin	der Arzt die Ärztin
der Bankkaufmann die Bankkauffrau	der Chemielaborant die Chemielaborantin
der Hotelfachmann die Hotelfachfrau	der Informatiker die Informatikerin
der Journalist die Journalistin	

TRAININGSMODUL

Was ist diese Person von Beruf?  
Hotelfachfrau.  
Ist das ein Arzt?  
Nein, das ist ein Informatiker.

# Trainingsmodul

## TRAININGSMODUL: BERUFSORIENTIERUNG 4.2 WER MACHT WAS WO?

d) Wer macht was? Wer arbeitet wo? Verwendet die Karten mit den Tätigkeiten und die Karten mit den Arbeitsorten. Stellt euch Fragen und antwortet.

WAS?

plant den Bau von Häusern	untersucht Patienten und verschreibt Rezepte
berät Kunden in finanziellen Fragen	analysiert chemische Stoffe
organisiert Zimmerreservierungen	entwickelt Software und EDV-Systeme
führt Interviews und schreibt Artikel	kocht Gerichte

## TRAININGSMODUL: BERUFSORIENTIERUNG 4.2 WER MACHT WAS WO?

WO?

im Architekturbüro	in der Arztpraxis oder im Krankenhaus
in der Bank	im Labor
	EDV-Abteilung Unternehmens
	Küche

Was macht der Architekt?  
Er plant den Bau von Häusern.

Und wo arbeitet ein Architekt?  
Im Architekturbüro.

Wer untersucht Patienten und verschreibt Rezepte?  
Der Arzt.

# Trainingsmodul

## 4.3 MEINE INTERESSEN, MEINE STÄRKEN, MEIN BERUFSWUNSCH

a) Was machst du gern? Hast du spezielle Interessen oder Stärken? Was ist dein Lieblingsfach in der Schule? Hast du einen Berufswunsch?



Beispiel:



- Potenzialanalyse
- mein Berufswunsch
- Studium oder Berufsausbildung?
- Lebenslauf und Bewerbungsschreiben

## 4.4 STUDIUM ODER AUSBILDUNG?

b) Um einen Beruf auszuüben, braucht man die nötige Qualifikation. Für welche Berufe braucht man ein akademisches Studium und für welche Berufe braucht man eine praktische Ausbildung?

Schreibe die Berufe in die richtige Spalte der Tabelle.

Marketing-Manager	Rechtsanwalt	Hotelfachfrau	Architektin	Umweltingenieur
Koch	Journalist	Informatiker	Restaurantfachmann	Mechatroniker
Labormitarbeiterin	Lehrerin	Bankkaufmann	Ärztin	Verkaufsfachfrau

## 4.5 VARIANTE A: MEIN STECKBRIEF

Fülle den Steckbrief mit deinen persönlichen Daten aus. Was sind deine Interessen und Hobbys? Hast du einen Traumberuf?

### MEIN STECKBRIEF

#### PERSÖNLICHE DATEN

Vorname

Geburtsort

Wohnort

#### MEINE INTERESSEN UND HOBBYS

## 4.5 VARIANTE B: LEBENSLAUF UND BEWERBUNGSSCHREIBEN

Anne Müller · Gartenstr. 2 · 83022 Rosenheim · Tel.: 08031/853370 · Email: annemueller98@gmail.com

Firma Jacobi GmbH  
z. Hd. Herrn Baumann  
Personalabteilung  
Goethestr. 56  
81544 München

Rosenheim, 04.05.2015

Bewerbung als Praktikantin in der Zeit vom 01. - 31.08.2015

Sehr geehrter Herr Baumann,

auf der Webseite Ihrer Firma habe ich gelesen, dass man bei Ihnen ein Schülerpraktikum machen kann. Dafür interessiere ich mich sehr. Zurzeit besuche ich die 11. Klasse des Werner-von-Siemens-Gymnasiums in Rosenheim mit Schwerpunkt Wirtschaft.

Ich habe bereits ein Schülerpraktikum von zwei Wochen im Hotel Alpenblick in Rosenheim gemacht. Dort war ich an der Rezeption tätig. Der Kontakt mit den Gästen hat mir viel Freude bereitet und ich konnte meine Sprachkenntnisse in Englisch und Italienisch verbessern.

## Arbeitsauftrag 2 (Modul 2)

### UNSER PARTNERUNTERNEHMEN

Januar/Februar: **Besuch und Präsentation des Unternehmens**



## Arbeitsauftrag 2 (Modul 2)

### UNSER PARTNERUNTERNEHMEN

#### Januar/Februar: **Besuch und Präsentation des Unternehmens**

**Klasse 3 A ITE ISTITUTO DON BOSCO VERONA**

**Der Besuch von unserem Partnerunternehmen**

**“Calzedonia Group”**

Während unseres Besuchs bei dem Hauptsitz der **Calzedonia Gruppe** in Villafranca di Verona wurden wir herzlich von Frau Marisa Golo, dem Geschäftsführer, und von ihrer Assistentin empfangen. Sie haben uns viele interessante Informationen über das Unternehmen gegeben.

Das Unternehmen **Calzedonia** wurde im Jahr 1987 von Herrn Sandro Veronesi gegründet. Die erste Marke auf dem Markt war “Calzedonia” im Jahr 1987. Die Geschäfte von **Calzedonia** verkaufen Produkte für Frauen, Männer und Kinder wie Strümpfe und Socken, Strumpfhosen, Badeanzüge und Badehosen, Leggings und so weiter.



**CALZEDONIA**



Die zweite Marke war “Intimissimi”, die im Jahr 1996 eingeführt wurde. In den Intimissimi Geschäften kann man Unterwäsche (Unterhosen, Büstenhalter und Unterhemde) für die ganze Familie kaufen.

Die dritte erfolgreiche Marke war “Tezenis” im Jahr 2003. Der Name kommt aus der Nummer „tre“, d.h. „drei“, also die dritte Marke der Gruppe und „Zenis“ steht für San Zeno, der Schutzheilige der Stadt Verona. Bei Tezenis werden auch Unterwäsche und Leggings angeboten, auch im Preis für Kinder.



**Text: 400-500 Wörter  
(PDF/PPT)**

**Abbildungen**

## Arbeitsauftrag 2 (Modul 2)

### UNSER PARTNERUNTERNEHMEN

#### Januar/Februar: **Besuch und Präsentation des Unternehmens**

**Unser Partnerunternehmen:  
Café-Konditorei Bonfante**

Klasse 4BL IIS Europa Unita - Chivasso

**Branche, Produkte und Struktur des Unternehmens**

- Das Unternehmen Bonfante arbeitet in der Lebensmittelbranche und insbesondere in der Süßwarenbranche.
- Die handwerklichen Konditoreien, wie Bonfante, sind der Großteil der Branche (80%).
- Das Unternehmen stellt verschiedene Süßwaren, Backwaren und Feinbackwaren her.



**Geschichte des Unternehmens**

Die Café-Konditorei Bonfante wurde 1922 in Chivasso, in der Provinz Turin gegründet. Die Einrichtung der Konditorei im Jugendstil beweist noch heute den historischen und künstlerischen Wert der Konditorei. Schon damals verwöhnte Luigi Bonfante die Bürger mit seinen Süßwaren, aber sein Ziel war es, die einheimischen Haselnüsse über die Grenzen von Chivasso hinaus bekannt zu machen.



**Unser Besuch im Unternehmen**

- Am 16. Februar haben wir die Gelegenheit gehabt, den Inhaber Franco Ortalda zu interviewen und die Produktion von Nocciolini in der Backstube der Konditorei zu beobachten.
- Herr Ortalda hat uns erzählt, wie sich schon in den 20er Jahren viele Bürger in der Konditorei zu Kaffee und Kuchen trafen, Karten spielten oder Fußballspiele im Fernsehen sahen.




**Text: 400-500 Wörter  
(PDF/PPT)**

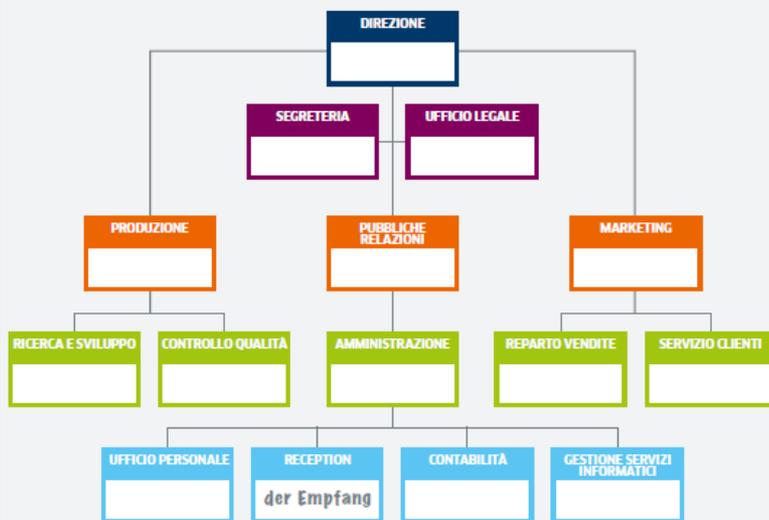
**Abbildungen**

# Auftrag 2: Unser Partnerunternehmen

## 2.1 DIE ABTEILUNGEN IM UNTERNEHMEN

a) Das Organigramm zeigt typische Abteilungen in einem Unternehmen. Was machen die Abteilungen? Spricht in der Klasse auf Deutsch oder wahlweise auf Italienisch.

Kennt ihr noch andere Abteilungen?



b) Wie heißen die Abteilungen auf Deutsch? Schreibt die deutschen Bezeichnungen mit dem richtigen Artikel in das Organigramm.



## 2.2 DIE AUFGABEN DER ABTEILUNGEN

a) Welche Aufgaben haben die Abteilungen? Ordnet zu.



ABTEILUNG	AUFGABE
Der Empfang	begrüßt und informiert die Kunden und Gäste.
	entwickelt neue Produkte.
	stellt Produkte her.
	ist für die Mitarbeiter zuständig.

## 2.4 WIR BESUCHEN UNSER UNTERNEHMEN

Schreibt eure Fragen auf Deutsch und Italienisch in die Tabelle. Jetzt seid ihr bereit für das Interview mit dem Unternehmensvertreter! Nehmt die Tabelle zum Unternehmensbesuch mit und schreibt die Antworten in das reservierte Feld. Die Antworten sind wichtig für die nächste Aufgabe: die Präsentation eures Partnerunternehmens.

VIEL SPASS IM UNTERNEHMEN!

deutsch 	italienisch 
Frage	Domanda
	Domanda

- typische Abteilungen
- Was machen die Abteilungen?
- Wir bereiten den Besuch vor
- 10 Fragen für das Interview



## Arbeitsauftrag 2 (Modul 2)

### UNSER PARTNERUNTERNEHMEN

Januar/Februar: **Besuch und Präsentation des Unternehmens**

Unser Partnerunternehmen  
Café-Konditorei Bonfante  
Klasse 4BL IIS Europa Unità

Branche, Produkte und Struktur des Unternehmens

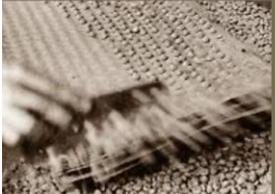
Das Unternehmen Bonfante arbeitet in der Süßwaren- und Konditoreibranche. Das Unternehmen ist ein Teil der Süßwarenbranche, wie alle Konditoreien, wie zum Beispiel die Süßwarenherstellung.



Geschichte des Unternehmens

Die Café-Konditorei Bonfante wurde 1922 in Chivasso, in der Provinz Turin gegründet. Die Einrichtung der Konditorei im Jugendstil beweist noch heute den historischen und künstlerischen Wert der Konditorei. Schon damals verwehlte Luigi Bonfante die Bürger mit seinen Süßwaren, aber sein Ziel war es, die einheimischen Haselnüsse über die Grenzen von Chivasso hinaus bekannt zu machen.



**Modul 2  
erledigt!**



**Text: 400-500 Wörter  
(PDF/PPT)**

**Abbildungen**

## Arbeitsauftrag 3 (Modul 3)

### UNSERE GESCHÄFTSIDE

März-April: **Entwicklung einer Geschäftsidee und einer Werbung**



Werbefroschüre des Produktes



Name

Werbeslogan

Werbeformat:

- **Flyer**
- **Broschüre**
- **Plakat**
- **Videospot (ca. 1 Min.)**
- **Radiospot (ca. 30 Sek.)**
- **App**

## Arbeitsauftrag 3 (Modul 3)

### UNSERE GESCHÄFTSIDE

März-April: **Entwicklung einer Geschäftsidee und einer Werbung**



Name

Werbeslogan

Werbeformat:

- Flyer
- Broschüre
- Plakat
- **Videospot (ca. 1 Min.)**
- **Radiospot (ca. 30 Sek.)**
- App

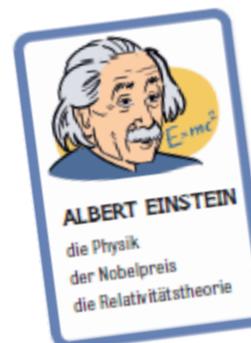
## realisierte Produktidee



ISTITUTO DI ISTRUZIONE SUPERIORE  
**LEONARDO DA VINCI**  
CIVITANOVA MARCHE



*La Spiga*  
EDIZIONI



Erschienen im November 2020

## Weitere erfolgreiche Kooperationen 2022



**IT ENRICO MATTEI  
CASAMICCIOLA TERME (NA)**  
4A/4B AFM + 4D RIM  
**DISTILLERIE ARAGONESI S.R.L.S.**



**ITCG GIUSEPPE CERBONI  
PORTOFERRAIO (LI)**  
4A TUR + 4B AFM  
**BIRRA DELL'ELBA S.R.L.**  
**MAGIE DOLCE E SALATO**

**MAGIE**  
dolce e salato



Der Pfirsichsekt, der nach Sommer schmeckt

**BierRunde: Schokopralinen  
mit Biergeschmack**

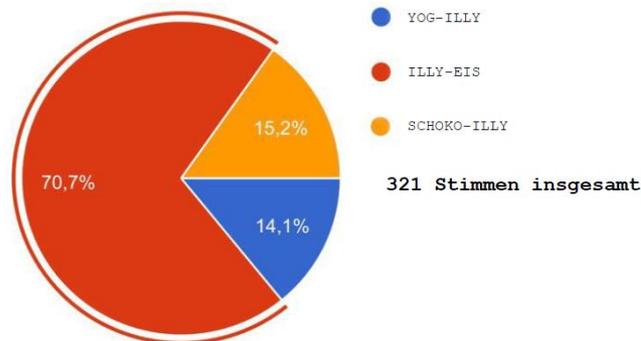


## Arbeitsauftrag 3 (Modul 3)

### UNSERE GESCHÄFTSIDE

**Text: 150-250 Wörter**

**Die Schüler\*innen  
erklären ihre  
Geschäftsidee**



Was haben wir erfunden?

Wozu dient unser Produkt/unsere Dienstleistung?

Name? Slogan?

Haben wir mit jemandem kooperiert?

Warum denken wir, dass es deutschen Kunden gefallen wird?

„Marktanalyse“, z.B. Umfrage in der Klasse oder bei Bekannten/Freunden?

Haben wir die Werbung für ein Produkt gemacht, das schon existiert?

# Auftrag 3: Unsere Geschäftsidee

IDEENFINDUNG



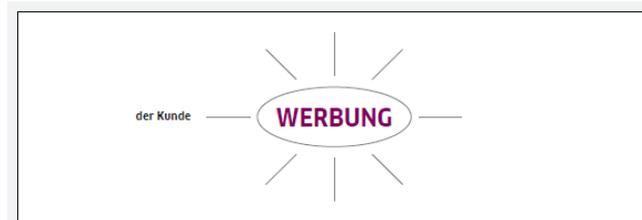
WIE MACHT MAN WERBUNG?



WIR KREIEREN EINEN WERBESLOGAN



WIR PRODUZIEREN UNSERE WERBUNG



ANZEIGE 2:

b) Verbindet die italienischen Wörter mit den richtigen deutschen Wörtern. Habt ihr in eurer Diskussion Aspekte gefunden?

l'analisi di mercato	das Kaufverhalten
i destinatari	die Marktanalyse
il comportamento dei consumatori	der Kunde

a) Ihr seid fast am Ziel! Es fehlt nur noch die Werbung für eure Geschäftsidee. Welches Werbeformat wählt ihr? Warum?



Four thought bubbles are shown: 'ANZEIGE?', 'BROSCHÜRE?', 'VIDEOSPOT?', and '... ?'.



Schokoladensortiment, Ritter Sport

## Ziele

### Die Schülerinnen und Schüler...

- lernen ihre lokale Umgebung aus einer neuen Perspektive kennen
- erhalten Einblicke in die reale Arbeitswelt
- lernen Berufsprofile und Arbeitszusammenhänge kennen
- erhalten Hilfe bei ihrer beruflichen Orientierung und Zukunftsplanung
- erfahren die deutsche Sprache als Mehrwert für den Arbeitsmarkt
- erwerben interkulturelle Kompetenz
- trainieren *soft skills* und wachsen als Klasse





## Mitmachen und Gewinnen!



© Goethe-Institut

- Anmeldung bis 15. Oktober 2023
- Abgabe der Arbeiten bis 20. April 2024
- Zertifikate für alle
- Geldpreise für die drei Gewinnerschulen:  
€ 300 - € 200 - € 100
- Praktika an einem GI Italien und virtueller PCTO-Kurs von  **BOSCH** Mailand



Mercedes-Benz



KOMPLET ITALIA S.r.l

## Weitere Informationen:

START DEUTSCHE SPRACHE KULTUR VERANSTALTUNGEN ÜBER UNS STANDORTE

# UNTERNEHMEN DEUTSCH EIN IDEENWETTBEWERB ZUR BERUFLICHEN ORIENTIERUNG (PCTO)

## DEUTSCHE SPRACHE

Deutschkurse

Deutschprüfungen

Deutsch unterrichten

Unser Lernkonzept

Kostenlos Deutsch üben

### Unser Engagement für Deutsch

Zukunftswerkstatt Europa

Deutsch als Fremdsprache in  
Italien

### Übergang Schule-Beruf

StartNet: Netzwerk Übergang  
Schule-Beruf

Mission Utopia

### Unternehmen Deutsch

Alle Editionen

Preisverleihung 2021

Unterrichtsmaterialien

Thema Berufsbildung

Initiative „Schulen: Partner der  
Zukunft“

Alumniportal Deutschland



*Unternehmen Deutsch* fördert die Kompetenzentwicklung von Jugendlichen und deren erste berufliche Orientierung (PCTO). Die Schüler\*innen lernen ihren heimischen Wirtschaftsraum kennen und entwickeln für ein Unternehmen der Region eine neue Geschäftsidee. Das Unternehmen ist eine deutsche Niederlassung oder eine italienische Firma, die Geschäftsbeziehungen nach Deutschland unterhält oder diese aufbauen möchte. Herzstück des Wettbewerbs: der Besuch des „Partnerunternehmens“ – in Präsenz oder virtuell.

**Und nun:  
Ihre Fragen 😊**

**[www.goethe.de/italien/unternehmendeutsch](http://www.goethe.de/italien/unternehmendeutsch)**